



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chalubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: - APPROVAL GRANTED
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
- ~~APPROVAL EXTENDED~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
- ~~APPROVAL REFUSED~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
- ~~APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
- ~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia lub elementu sprzęgającego, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: E20 55R-01 4785
Approval No.:

Nr rozszerzenia: ---
Extension No.:

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części: AUTO-HAK Słupsk
Trade name or mark of the device or component:
2. Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części: P.P.U.H. Henryk & Zbigniew
Manufacturer's name for the type of device or component: Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
3. Nazwa i adres producenta:
Manufacturer's name and address:
P.P.U.H. Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje: nie występuje
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
5. Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę
urządzenia lub części: nie występuje
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A
6. Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of
production:
P.P.U.H. Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
7. Data przedstawienia do homologacji: 2016.07.04
Submitted for approval on:
8. Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:
Technical service responsible for conducting approval tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. Krótki opis:
Brief description:
- 9.1. Typ i klasa urządzenia lub części: O92, A50 - X
Type and class device or component:
- 9.2. Wartości charakterystyczne:
Characteristic values:
- 9.2.1. Wartości pierwotne:
Primary values:
- D = 5,6 kN S = 75 kg
- Wartości alternatywne: nie dotyczy
Alternative values: N/A
- 9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **1995 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle** **1020 kg**
- oś tylna/ rear axle** **975 kg**
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **800 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **75 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **1280 kg**
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1**
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
nie dotyczy
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4:
nie dotyczy
N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
nie dotyczy
N/A
14. **Data sprawozdania z badań:**
Date of test report:
2016.06.14
15. **Numer sprawozdania z badań:**
Number of test report:
BLY.078.16H
16. **Położenie znaku homologacji:**
Approval mark position:
na płytce gniazdka
on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji:**
Reason(s) for extension of approval:
nie dotyczy
N/A
18. **Udzielono/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**
Approval granted/extended/refused/withdrawn.
19. **Miejsce: Warszawa**
Place: Warsaw
20. **Data: 28 lipca 2016 r.**
Date: 28th of July 2016
21. **Podpis:**
Signature:
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
Dokumentacja homologacyjna; O92
Approval documentation
Sprawozdanie z badań nr BLY.078.16H
Test report No.